



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0744

Lunedì 17.10.2016

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Slovenia**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Slovenia**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Questa mattina il Santo Padre ha ricevuto in Udienza S.E. il Sig. Borut Pahor, Presidente della Repubblica di Slovenia, il quale ha successivamente incontrato l'Em.mo Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui sono state evocate le positive relazioni bilaterali, anche nella prospettiva dell'imminente ricorrenza del venticinquesimo anniversario delle relazioni diplomatiche tra la Santa Sede e la Slovenia, e si sono passati in rassegna alcuni temi di comune interesse riguardanti l'attuale situazione del Paese. Ci si è quindi soffermati sui buoni rapporti esistenti tra la Chiesa cattolica e lo Stato e sull'importanza del dialogo nell'ambito di una loro proficua collaborazione per il bene della società slovena, e in particolare delle giovani generazioni.

Infine, è stata dedicata attenzione alla situazione internazionale, con speciale riferimento al contesto regionale e alle sfide che l'Europa è chiamata ad affrontare.

[01658-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

This morning the Holy Father received in audience His Excellency Mr. Borut Pahor, president of the Republic of Slovenia, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, secretary for Relations with States.

During the cordial discussions the positive bilateral relations were evoked, also in view of the upcoming twenty-fifth anniversary of diplomatic relations between the Holy See and Slovenia, and various themes of common interest regarding the current situation of the country were considered. The parties then focused on the good relations existing between the Catholic Church and the State and on the importance of dialogue with the aim of fruitful collaboration for the good of Slovenian society, and in particular for the younger generations.

Finally, attention turned to the international situation, with special reference to the regional context and the challenges that Europe is required to face.

[01658-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Esta mañana el Santo Padre ha recibido en audiencia a S.E. Borut Pahor, Presidente de la República de Eslovenia que, sucesivamente, ha encontrado a S.E. el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado a quien acompañaba S.E. el arzobispo Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Las conversaciones han transcurrido en un clima de cordialidad y se ha hablado de las buenas relaciones bilaterales, recordando además el cercano 25 aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre la Santa Sede y Eslovenia. También se han examinado algunos temas de interés común relativos a la situación actual del país. Posteriormente se ha hecho referencia a las buenas relaciones entre la Iglesia Católica y el Estado y a la importancia del diálogo en el ámbito de una provechosa colaboración por el bien de la sociedad eslovena y, en particular, de las jóvenes generaciones.

Por último se ha analizado la situación internacional, especialmente la relativa al contexto regional y a los retos a los que Europa está llamada a responder.

[01658-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0744-XX.01]
